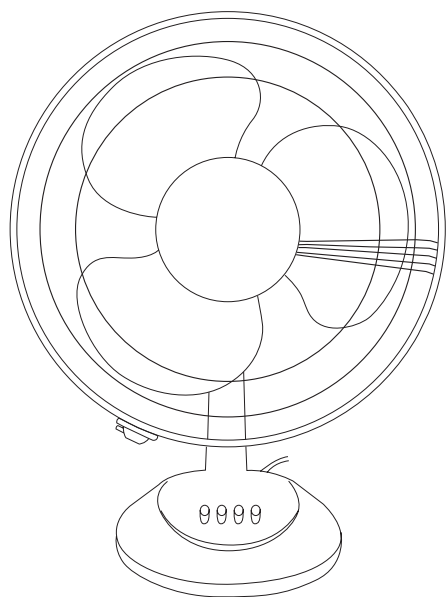


HEOS

VENTILATEUR DE TABLE



SUPRA.

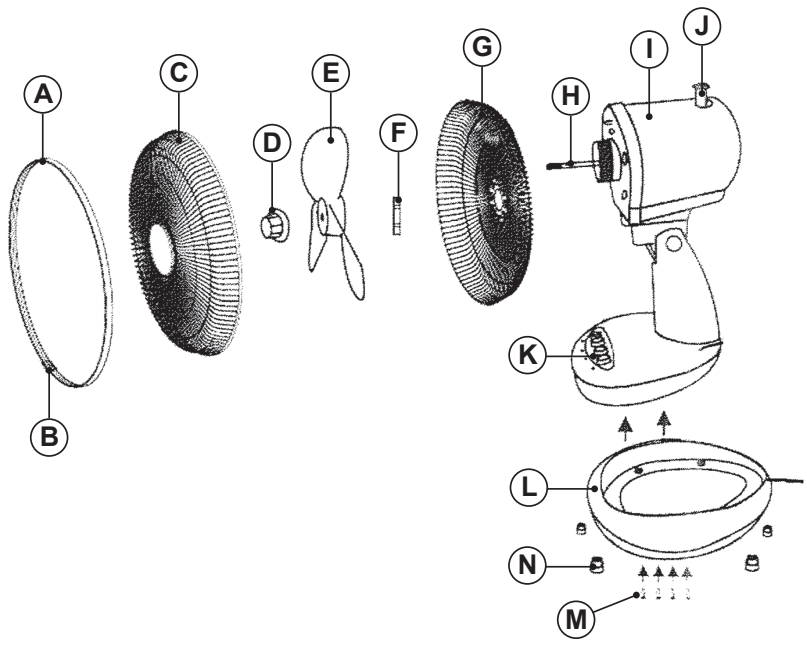


Fig.1

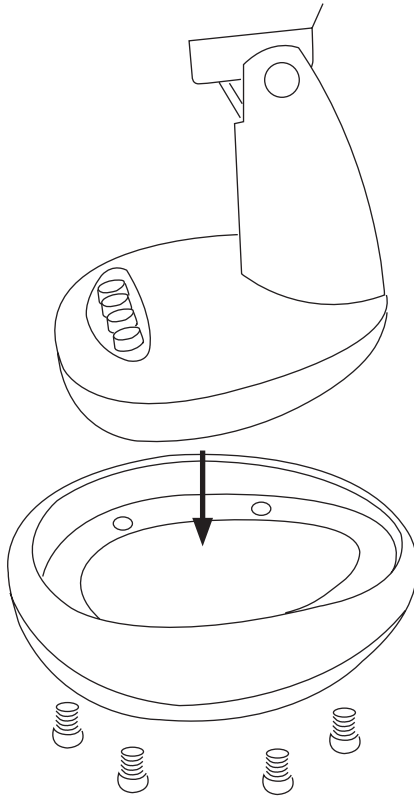
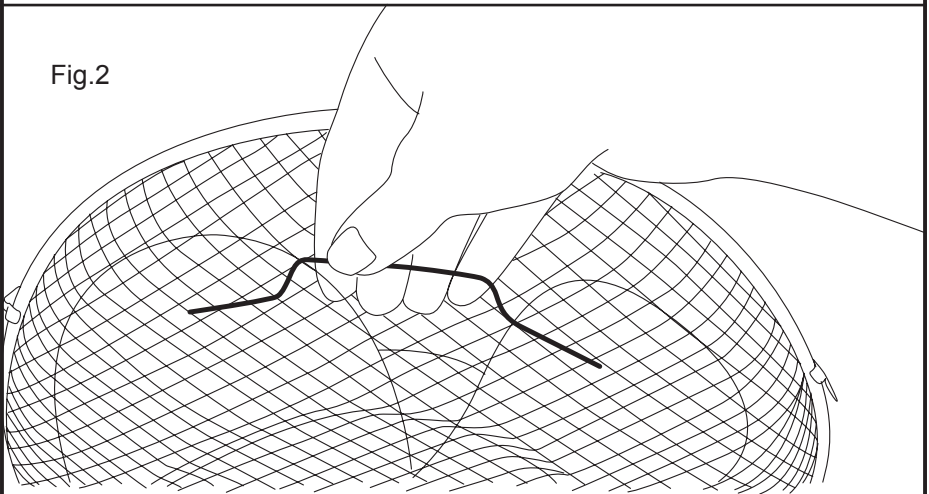


Fig.2



Français

Ventilateur

Heos

DESCRIPTION

- A Bague de fixation
- B Écrou et vis
- C Grille frontale
- D Écrou de fixation de l'hélice
- E Hélice
- F Écrou de fixation de la grille
- G Grille arrière
- H Arbre moteur
- I Compartiment moteur
- J Bouton d'oscillation
- K Boutons vitesse
- L Base ventilateur de table
- M Vis de fixation base
- N Pieds antidérapants

Dans le cas où votre modèle ne disposerait pas des accessoires décrits antérieurement, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès des services d'assistance technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble électrique de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Utiliser les poignées pour prendre ou transporter l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil en position inclinée, ni le retourner.
- Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.
- Débrancher l'appareil du secteur quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.
- Vérifier que les grilles de ventilation de l'appareil ne sont pas obstruées par de la poussière, des saletés ou tout autre objet.

- Maintenir l'appareil en bon état. Vérifier que les parties mobiles ne sont pas désalignées ou entravées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'appareil.

- Ne jamais laisser l'appareil branché sans surveillance. Vous réduirez par la même occasion la consommation d'énergie et prolongerez la durée de vie de l'appareil.

INSTALLATION

- Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- Vérifier que l'appareil est débranché de la prise secteur avant de procéder à toute opération d'installation ou de montage.

MONTAGE DE LA BASE:

- Pour monter le socle, il suffit de placer l'appareil à l'envers.
- Accoupler le socle au corps de l'appareil.
- Fixer le socle à l'aide des vis fournis à cet effet (M).
- Remettre l'appareil à l'endroit et vérifier que le socle fonctionne correctement.

MONTAGE DE LA GRILLE ET DE L'HÉLICE :

- Positionner l'arrière de la grille (G) en face du corps du moteur (I), en faisant correspondre leurs dents.
- Visser l'écrou de fixation de la grille (F), et vérifier qu'elle soit correctement fixée.
- Placer l'hélice (E) dans l'axe moteur (H).
- Visser l'écrou fixant l'hélice (D), et vérifier qu'elle soit correctement fixée.
- Placer la partie avant de la grille (C) face à la grille arrière (G). Fixer la grille en utilisant la bande de contour (A) et visser la vis de blocage (B) avec un tournevis
- Vérifier que l'hélice tourne dans le bon sens.

MODE D'EMPLOI

CONSIGNES PRÉALABLES:

- Assurez-vous que vous avez retiré tout le ma-

tériel d'emballage du produit.

UTILISATION :

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Placer l'appareil pour diriger le flux d'air vers la direction désirée.
- Mettre en marche l'appareil en actionnant un des boutons de sélection de vitesse.

FONCTION OSCILLATION :

- La fonction oscillation permet de diriger le flux d'air qui sort de l'appareil pour couvrir de manière alternée et automatique un rayon de 75°.
- Pour activer cette fonction, appuyez sur le bouton (J).
- Pour la désactiver, effectuer l'opération inverse.

POIGNÉE DE TRANSPORT :

- Cet appareil dispose d'une poignée sur sa partie supérieure pour faciliter son transport en toute commodité (Fig.2).

APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL :

- Arrêter l'appareil, en plaçant la commande de sélection sur la position 0.
- Débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer l'appareil.

NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels qu'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

English

Fan

Heos

DESCRIPTION

- A Grille ring
- B Nut and screw
- C Front grill
- D Propeller fastening nut
- E Propeller
- F Grill fastening nut
- G Rear grill
- H Motor shaft
- I Motor housing
- J Oscillation knob
- K Speed buttons
- L Desk fan base
- M Screws for the base
- N Non-slip feet

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE:

- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Use the appliance handle/s, to catch it or move it.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or

jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.

- Never leave the appliance connected and unattended if it is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.

INSTALLATION

- Be sure to remove all packaging material from inside the appliance.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before start any installation or assembly operation.

ASSEMBLING THE BASE:

- To fix the base into the appliance, place the appliance face down.
- Fit the base on the main body of the appliance.
- Fix the base using the screws provided (M).
- Stand the appliance up again so as to check that the base works properly.

ASSEMBLING THE GRILL AND THE PROPELLER:

- Fit the rear grill (G) on the motor housing (I), matching their fitting points.
- Tight the grill nut (F) that attaches the grill, Make sure of a correct setting.
- Fit the propeller (E) On the motor shaft (H).
- Tight the nut (D) that attaches the propeller, Make sure of a correct setting.
- Fit the front grill (C) front the rear grill (G), matching the security screw position. Fix the front grill turning around its fixing belt (A) and tight the security screw (B) by using a screwdriver.
- Check the correct rotation of the propeller.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Make sure that all products' packaging has been removed.

USE:

- Unroll the cable completely before plugging it in.

- Connect the appliance to the mains.
- Guide the appliance to direct the flow of air in the desired direction.
- Turn the appliance on, by using one of the speed selection buttons.

OSCILLATION FUNCTION:

- The oscillation function makes it possible to direct the flow from the apparatus so that it automatically alternates over a range of 75°.
- To activate this function, press the (J) switch.
- To deactivate this function, follow the procedure for switching it on in reverse.

CARRY HANDLE/S:

- This appliance has a handle on the upper part of the body, which facilitates comfortable transportation (Fig.2).

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Stop the appliance, selecting position 0 on the selector control.
- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

Русский

ВЕНТИЛЯТОР

Neos

ОПИСАНИЕ

- A Сетчатое кольцо
- B Гайка и винт
- C Передняя решетка
- D Гайка крепления гребного винта
- E Пропеллер
- F Гайка для крепления гриля
- G Задняя решетка
- H Вал двигателя
- I Корпус двигателя
- J Переключатель осцилляции
- K Регулятор скорости
- L Настольная подставка для вентилятора
- M Винты для основания
- N Нескользкие ножки

Если ваша модель не укомплектована нужной вам принадлежностью, ее можно приобрести отдельно через службу технической поддержки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Перед каждым использованием полностью разворачивайте сетевой кабель.
- Не допускается эксплуатировать электроприбор с неисправным выключателем питания.
- Для перемещения или удержания электроприбора используйте его ручку.
- Не допускается использовать прибор в наклонном положении;
- Не переворачивайте прибор, если он используется или подключен к сети.
- Отсоедините электроприбор от сети после использования или для его чистки.
- Храните этот прибор вне досягаемости детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также тех, кто не знаком с правилами его использования;
- Убедитесь, что пыль, грязь или другие посторонние объекты не блокируют

вентиляционную решетку прибора.

- Поддерживайте прибор в надлежащем рабочем состоянии. Проверьте, чтобы не было перекосов и заедания подвижных частей, не было поломанных деталей и прибор работал исправно;
- Не оставляйте включенный электроприбор без присмотра. Это сохранит электроэнергию и продлит срок его службы.

УСТАНОВКА

- Убедитесь в том, что вы вынули все упаковочные материалы из прибора.
- Перед началом любой установки или сборки прибора, убедитесь, что вентилятор отключен от электросети.

СБОРКА ПОДСТАВКИ:

- Чтобы зафиксировать основание прибора, положите прибор фронтальной стороной вниз.
- Присоедините опорные ножки к основному корпусу прибора.
- Закрепите опорные ножки, используя предоставленные в комплекте винты (M).
- Поднимите прибор, чтобы проверить, что опорные ножки установлены должным образом.

УСТАНОВКА РЕШЕТКИ И ВОЗДУШНОГО ВИНТА:

- Установите заднюю решетку (G) на корпус двигателя (I), сопоставляя их точки крепления
- Затяните гайку решетки (F), которая закрепляет ее, убедитесь в том, что она установлена правильно.
- Установите воздушный винт (E) на рукоять двигателя (H).
- Затяните гайку (D), которая закрепляет воздушный винт, убедитесь в правильности его установки.
- Установите переднюю решетку (C) напротив задней решетки (G), сопоставляя их в точках, где находятся защитные винты. Закрепите переднюю решетку вдоль (A) фиксирующей полосы, и привинтите (B) защитный винт с помощью отвертки.

- Проверьте правильность вращения воздушного винта.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

- Убедитесь в том, что вы полностью распаковали прибор.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

- Полностью разверните кабель перед подключением к сети.
- Подключите прибор к сети.
- установите прибор для подачи потока воздуха в желаемом направлении.
- включите прибор, используя одну из кнопок скоростей.

ФУНКЦИЯ КАЧАНИЯ:

- Функция качания позволяет направлять поток от прибора так, что он автоматически изменяет направление в пределах 75°.
- Чтобы активизировать эту функцию, нажмите(J)
- Для выключения этой функции, выполните обратную процедуру.

РУЧКА(И) ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ:

- В верхней части прибора располагается ручка для его транспортировки(Fig.2).

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:

- Остановите двигатель, выбрав позицию 0 на переключателе скоростей.
- Отключите прибор от сети.
- Очистите прибор.

ОЧИСТКА

- Отсоедините прибор от сети после использования, чтобы он остыл перед чисткой.
- Очистите прибор, используя влажную ткань и несколько капель чистящей жидкости, а затем сухую ткань.

- Не допускается использовать растворители или продукты на основе кислоты или с высоким уровнем pH, например, отбеливатель, а также абразивные чистящие вещества.
- Не помещайте электроприбор в воду или иную жидкость, а также под струю воды.

Deutsch

Ventilator

Heos

BEZEICHNUNG

- A Befestigungsring
- B Mutter und Schraube
- C Vorderes Gitter
- D Haltmutter der Flügel
- E Lüfterflügel
- F Haltmutter des Gitters
- G Hintergitter
- H Motorwelle
- I Motorgehäuse
- J Taste Schwenkfunktion
- K Geschwindigkeitstasten
- L Unterteil Tischventilator
- M Befestigungsschraube Unterteil
- N Anti-Rutsch-Noppen

Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet ist, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Dienst erwerben.

BENUTZUNG UND PFLEGE:

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Verwenden Sie den / die Griff/e, um das Gerät zu heben oder zu tragen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im gekippten oder umgedrehten Zustand.
- Solange das Gerät in Betrieb oder ans Netz geschlossen ist, darf es nicht umgedreht werden.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- Überprüfen Sie, dass das Ventilationsgitter des Geräts nicht mit Staub, Schmutz oder anderen

Substanzen verstopft ist.

- Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile ausgerichtet und nicht verklemt sind, und dass keine beschädigten Teile oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Geräts behindern können.
- Das Gerät nie am Stromnetz angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Sie sparen dadurch Energie und verlängern die Gebrauchsdauer des Gerätes.

AUFSTELLUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzanschluss des Geräts unterbrochen ist, bevor Sie Installations- oder Montagetätigkeiten vornehmen.

MONTAGE DES UNTERTEILS

- Zum Aufbauen des Unterteils ist das Gerät auf den Kopf zu stellen.
- Setzen Sie das Unterteil auf das Gerätegehäuse auf.
- Das Unterteil mit den mitgelieferten Schrauben befestigen (M).
- Drehen Sie das Gerät wieder um und überprüfen Sie die Standfestigkeit des Unterteils.

AUFBAU DES GITTERS UND DER FLÜGEL:

- Das vordere Gitter (G) vor den Motorblock (I), platzieren, so dass die Einrastungen übereinstimmen.
- Die Befestigungsmutter des Gitters (F) festziehen. Vergewissern Sie sich, dass sie korrekt sitzt.
- Die Flügel (E) in die Motorwelle setzen (H).
- Die Mutter, die die Ventilatorschraube befestigt, festschrauben(D), stellen Sie sicher, dass diese richtig angebracht ist.
- Den Vorderteil des Gitters(C) gegenüber dem Hinterteil positionieren (G). Das Gitter mithilfe des umlaufenden (A) Rahmens befestigen und die Sicherheitsschraube (B) mit einem Schraubendreher festziehen.
- Prüfen, ob das Laufrad korrekt dreht.

BENUTZUNGSHINWEISE

VOR DER BENUTZUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

BENUTZUNG:

- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Das Gerät richtig positionieren, um den Luftstrom in die gewünschte Richtung zu lenken.
- Das Gerät in Betrieb setzen, indem eine der Geschwindigkeitstasten betätigt wird.

SCHWENKFUNKTION:

- Mit der Schwenkfunktion kann der Luftstrom des Geräts automatisch abwechselnd in verschiedene Richtungen geleitet werden; dabei deckt er einen 75°-Bereich ab.
- Um diese Funktion zu aktivieren, drücken Sie die Taste (J).
- Zum Ausschalten des Schwenkbetriebs gehen Sie umgekehrt vor.

TRANSPORT-GRIFFE:

- Dieses Gerät ist an der Oberseite mit einem Griff zum bequemen Transport ausgestattet (Fig.2).

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:

- Das Gerät ausschalten, indem Sie die Position 0 der Steuerung anwählen.
- Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- Reinigen Sie das Gerät.

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.

- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

Italiano

Ventilatore

Heos

DESCRIZIONE

- A Anello di fissaggio
- B Bullone e vite
- C Griglia anteriore
- D Dado di fissaggio delle palette
- E Elica
- F Dado di fissaggio della griglia
- G Griglia posteriore
- H Asse motore
- I Alloggio motore
- J Pulsante Oscillazione
- K Pulsanti velocità
- L Base ventilatore da tavolo
- M Viti di fissaggio della base
- N Piedini antiscivolo

Se il modello del Suo apparecchio non fosse dotato degli accessori anteriormente elencati, può acquistarli separatamente presso i punti di assistenza tecnica autorizzati.

PRECAUZIONI D'USO:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non è funzionante.
- Utilizzare il manico/i per prendere o spostare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio inclinato, né capovolgerlo.
- Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità, o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Accertarsi che le griglie di ventilazione dell'apparecchio non siano ostruite da polvere, sporcizia o altri oggetti.

- Mantenere l'apparecchio in buono stato. Verificare che le parti mobili siano ben fissate e che non rimangono incastrate, che non ci siano pezzi rotti e che non si verifichino altre situazioni che possano nuocere al buon funzionamento dell'apparecchio.

- Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si otterrà un risparmio energetico e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.

INSTALLAZIONE

- Accertarsi di aver tolto tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica, prima di iniziare qualsiasi operazione di installazione o montaggio.

MONTAGGIO DELLA BASE:

- Per montare la base, capovolgere l'apparecchio.
- Collocare la base del corpo dell'apparecchio.
- Fissare la base utilizzando le viti somministrate (M).
- Collocare l'apparecchio in posizione corretta e controllare il buon funzionamento della base.

MONTAGGIO DELLA GRIGLIA E DELLE PALETTE:

- Situare la parte posteriore della griglia(G)di fronte al corpo del motore(I), facendo coincidere gli incastri.
- Avvitare il bullone di fissaggio della griglia (F), assicurandosi che il fissaggio sia corretto.
- Inserire l'elica (E) sull'asse motore (H).
- Stringere il dado di fissaggio delle palette (D), controllando che si incastrino correttamente.
- Posizionare la parte anteriore della griglia (C) davanti alla griglia posteriore (G). Fissare la griglia con alla banda perimetrale(A)ed avvitare la vite di sicurezza (B) aiutandosi con un cacciavite.
- Verificare che l'elica giri correttamente.

MODALITÀ D'USO

PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il

materiale di imballaggio.

USO:

- Srotolare completamente il cavo prima di attaccare la spina.
- Collegare l'apparato alla rete elettrica.
- Orientare l'apparecchio per dirigere il flusso d'aria nella direzione desiderata.
- Mettere in funzionamento l'apparecchio attivando il selettore di velocità.

FUNZIONE OSCILLAZIONE:

- La funzione oscillazione permette di dirigere il flusso d'aria che esce dall'apparecchio affinché copra alternativamente e automaticamente un raggio massimo di 75°.
- Per attivare questa funzione premere il tasto (J).
- Per disattivarla, effettuare l'operazione inversa.

MANIGLIA/E DI TRASPORTO:

- Questo apparecchio dispone di una maniglia nella parte superiore per rendere agevole e comodo il trasporto (Fig.2).

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

- Spegnerne l'apparecchio, posizionando il selettore in posizione 0.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Pulire l'apparecchio.

PULIZIA

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.

Ελληνικά

Αέρας

Heos

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A Δακτύλιος στερέωσης
- B Παξιμάδι και βίδα
- C Μπροστινή σχάρα
- D Παξιμάδι στερέωσης του έλικα
- E Έλικας
- F Παξιμάδι στερέωσης του πλέγματος
- G Πίσω σχάρα
- H Άξονας μοτέρ
- I Θέση του μοτέρ
- J Κουμπί ταλάντωσης
- K Κουμπί ταχύτητας
- L Βάση επιτραπέζιου ανεμιστήρα
- M Βίδες στερέωσης βάσης
- N Αντιολισθητικά πόδια

Σε περίπτωση που το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, αυτά τα εξαρτήματα μπορείτε να τα αποκτήσετε μεμονωμένα από τις υπηρεσίες τεχνικής συνδρομής.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

- Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας.
- Χρησιμοποιείτε το/τα χερούλι/α μεταφοράς για να πιάσετε ή να μεταφέρετε τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή κεκλιμένη ούτε να την αναποδογυρίζετε.
- Μη αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται ή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν χρησιμοποιείται καθώς και πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες

σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με ελλειπείς εμπειρίες ή γνώσεις.

- Βεβαιωθείτε ότι το πλέγμα εξαερισμού της συσκευής δεν παρεμποδίζεται από σκόνη, βρωμιά ή άλλα αντικείμενα
- Διατηρείτε τη συσκευή σε καλή κατάσταση. Βεβαιωθείτε ότι τα κινητά τμήματα παραμένουν ευθυγραμμισμένα ή δεν έχουν φρακάρει, ότι δεν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα ή άλλες συνθήκες που μπορούν να επηρεάσουν την ορθή λειτουργία της συσκευής.
- Μην αφήνετε ποτέ συνδεδεμένη τη συσκευή και χωρίς επιτήρηση. Έτσι θα εξοικονομήσετε επίσης ενέργεια και θα επιμηκύνετε τη ζωή της συσκευής.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι απομακρύνετε κάθε υλικό συσκευασίας από τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε διαδικασία εγκατάστασης ή συναρμολόγησης.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ:

- Για τη συναρμολόγηση της βάσης, τοποθετήστε τη συσκευή ανάποδα.
- Τοποθετήστε τη βάση στο σώμα της συσκευής.
- Στερεώστε τη βάση χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες (M).
- Αναποδογυρίστε πάλι τη συσκευή και βεβαιωθείτε για τη σωστή λειτουργία της βάσης.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΕΓΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΛΙΚΑΣ:

- Τοποθετήστε το πίσω τμήμα του πλέγματος (G) μπροστά στο σώμα του μοτέρ (I), φροντίζοντας να συμπέσουν οι εγκοπές
- Βιδώστε το παξιμάδι που στερεώνει το πλέγμα (F), και βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί σωστά.
- Τοποθετήστε την έλικα (E) στον άξονα του μοτέρ (H).
- Βιδώστε το παξιμάδι που στερεώνει τον έλικα (D), βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί σωστά.

- Τοποθετήστε το μπροστινό μέρος του πλέγματος (C) μπροστά από το πίσω πλέγμα (G). Σταθεροποιήστε το πλέγμα με (A) το περιμετρικό λάστιχο και βιδώστε τη βίδα ασφαλείας (B) με τη βοήθεια κατσαβιδιού.
- Ελέγξτε ότι στρέφεται σωστά η έλικα.

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.

ΧΡΗΣΗ:

- Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αλλάξτε τον προσανατολισμό της συσκευής ώστε η ροή του αέρα να κατευθύνεται προς την επιθυμητή κατεύθυνση.
- Βάλτε τη συσκευή σε λειτουργία, ενεργοποιώντας έναν από τους διακόπτες για την επιλογή της ταχύτητας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ:

- Η λειτουργία ταλάντωση επιτρέπει να κατευθύνεται η ροή της συσκευής εκ περιστροφής και αυτόματα, δημιουργώντας φάσμα 75°
- Για να ενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία πιάστε τον διακόπτη (J).
- Για να απενεργοποιήσετε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, κάντε το αντίθετο από αυτό που κάνατε για να τον ενεργοποιήσετε

ΧΕΡΟΥΛΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ:

- Αυτή η συσκευή διαθέτει χερούλι στο επάνω τμήμα για να είναι πιο εύκολη και άνετη η μεταφορά της (Fig.2)

ΑΦΟΥ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

- Σταματήστε τη συσκευή επιλέγοντας τη θέση 0 στον διακόπτη επιλογής.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να ψυχρανθεί πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε τη.
- Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λιπαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην εμβαπτίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.

Français

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur.

Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://www.supra.fr/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://www.supra.fr/>

English

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://www.supra.fr/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://www.supra.fr/>

Русский

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://www.supra.fr/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://www.supra.fr/>

Deutsch

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt.

Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://www.supra.fr/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://www.supra.fr/>

Italiano

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://www.supra.fr/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://www.supra.fr/>

Ελληνικά

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://www.supra.fr/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://www.supra.fr/>

HEOS

SUPRA.

SUPRA FRANCE RCS Saverne 441 048 576
SIRET 441 048 576 00074
BP 22 - 67216 OBERNAI Cedex FRANCE
www.supra.fr

Rev: 27/11/2020